

EJE 1

Prácticas innovadoras en los procesos de formación de formadores

Aprendizaje Internacional Colaborativo en Línea en la formación de formadores

3.^{er}

CONGRESO CARIBEÑO DE INVESTIGACIÓN EDUCATIVA

Nuevos conocimientos para la mejora de los procesos pedagógicos



INSTITUTO SUPERIOR
DE FORMACIÓN DOCENTE
SALOMÉ UREÑA
ISFODOSU

RECIE
REVISTA CARIBEÑA DE
INVESTIGACIÓN EDUCATIVA

Aprendizaje Internacional Colaborativo en Línea en la formación de formadores

Collaborative Online International Learning for pre-service teachers

Amaia Quintana¹

Urtza Garay⁴

Lucie Grajciarova²

Eneko Tejada⁵

Javier Portillo-Berasaluce³

Resumen

El presente artículo muestra un caso de uso de aplicación de la metodología COIL (Aprendizaje Internacional Colaborativo en Línea) para coordinar parte de la formación del alumnado de la Universidad del País Vasco (España) y de la Masaryk University (República Checa). Como los alumnos implicados estaban cursando los grados de Educación Primaria y de Educación Deportiva, respectivamente, tenían en común el tratarse de futuro profesorado en formación. Esta circunstancia hace especialmente interesante la innovación que supone la metodología COIL para la formación de formadores. Con objeto de inspirar y servir de ayuda a otros docentes, el artículo describe el proceso seguido para el diseño y resume el desarrollo de las sesiones y las herramientas empleadas. Los resultados de la experiencia han sido satisfactorios e invitan a continuar, así como a profundizar en su cuantificación.

Palabras clave: aprendizaje colaborativo, enseñanza en línea, Educación Primaria, internacionalización, formación de formadores.

Abstract

This article shows a case study of the application of COIL (Collaborative Online International Learning) methodology to coordinate part of the training of students from the University of the Basque Country (Spain) and Masaryk University (Czech Republic). As the students involved were studying Primary Education and Sports Education, respectively, they had in common the fact that they were future teachers in training. This circumstance makes the innovation of the COIL methodology for pre-service educators particularly interesting. In order to inspire and help other teachers, the article describes the process followed for the design and summarizes the development of the sessions and the tools used. The results of the experience have been satisfactory. Future work includes a deeper analysis of the perceived improvement using quantitative indicators.

Keywords: collaborative learning, online learning, Primary Education, internationalization, pre-service teaching.

¹ Universidad del País Vasco (UPV/EHU). España, amaia.quintana@ehu.eus

² Muni Sport. República Checa, lucie.grajciarova@fsps.muni.cz

³ Universidad del País Vasco (UPV/EHU). España, javier.portillo@ehu.eus

⁴ Universidad del País Vasco (UPV/EHU). España, urtza.garay@ehu.eus

⁵ Universidad del País Vasco (UPV/EHU). España, eneko.tejada@ehu.eus

1. Introducción

En la última década, el uso del aprendizaje virtual colaborativo global a través de equipos se ha disparado en Europa y Estados Unidos (SUNY, 2018). Ha surgido como una innovación pedagógica para internacionalizar el currículo por lo que también se ha denominado «intercambio virtual» (O’Dowd, 2018). El intercambio virtual significa que la movilidad internacional se lleva a cabo a través de la tecnología en lugar de los viajes físicos, al permitir a los estudiantes interactuar y comunicarse con fines educativos (King Ramirez, 2020).

El Aprendizaje Internacional Colaborativo en Línea (COIL) permite que el alumnado y el profesorado de educación superior puedan incluir en su currículo experiencias educativas internacionales sin el sobrecoste que supone el desplazamiento físico a otro país. COIL impulsa el codesarrollo de un proyecto entre instructores y estudiantes de diferentes países en un contexto *online* (Rubin, 2015).

Estas experiencias de «movilidad virtual» facilitan la adquisición de habilidades digitales y desarrollan competencias interculturales. Aunque los proyectos COIL iniciales se acuñaron por completo en 2006 (Rubin, 2017), la pandemia mundial del COVID-19 ha impulsado estas iniciativas en el ámbito de la educación (Ingram et al., 2021). La familiaridad con los entornos virtuales y la internacionalización se consideran hoy en día competencias transversales para todos los educadores.

Esta innovadora pedagogía en línea fomenta los intercambios significativos entre académicos y estudiantes a pesar de encontrarse en lugares geográficamente distantes y de tener orígenes culturales diferentes (Guth, 2013). Cuando dos clases de diferentes partes del mundo trabajan juntas, se produce un aprendizaje intercultural y transnacional que hace que el proceso de aprendizaje sea más significativo. El trabajo a través de COIL permite alcanzar la conciencia intercultural, el conocimiento de los contenidos específicos de la disciplina y las habilidades de comunicación y colaboración en grupo (Vilar Onrubia et al., 2016, De Castro et al., 2019).

Cuando se diseña un curso COIL lo primero que se tiene en cuenta son las actividades que hay que desarrollar; el uso de la tecnología o la plataforma tecnológica viene a continuación (Tuke, 2019). En consecuencia, se puede considerar un paradigma de aprendizaje más que una mera «plataforma tecnológica» (Rubin, 2017).

El presente artículo describe un estudio de caso de una experiencia COIL en la que colaboran estudiantes del grado trilingüe (euskera, español e inglés) en educación primaria de la Facultad de Educación de Bilbao (UPV/EHU) y alumnado de la Facultad de Estudios Deportivos en Masaryk University (República Checa). Supone una práctica innovadora en la formación de formadores porque permite trabajar todas las competencias transversales inherentes al método COIL con el valor añadido y el efecto multiplicador de lograr que futuros docentes estén familiarizados y motivados para llevar a sus aulas estas metodologías.

Además de las competencias transversales inherentes a todo proyecto COIL (pensamiento crítico, innovación, entornos virtuales, internacionalización, creatividad, colaboración, comunicación), esta experiencia trabajó de forma específica las siguientes competencias:

conciencia de la competencia digital, uso pedagógico de la retroalimentación en línea, comunicación efectiva, práctica colaborativa y respeto a la diversidad.

2. Metodología

El germen de este proyecto fue el curso en línea “Teacher Training and Innovation Course: COIL”, liderado por la Universidad la Salle, en México, en colaboración con el Grupo Compostela de Universidades. Este curso sirvió para que, durante seis semanas, cada docente participante pudiera aprender los fundamentos de COIL, ser emparejado/a con un/a colega de otro país y preparar colaborativamente una propuesta de experiencia COIL. De este modo, y como parte de las actividades del curso, se esbozó un primer diseño de experiencia a llevar a cabo entre las universidades de Masaryk y del País Vasco.

Se decidió llevar a la práctica el diseño en el segundo cuatrimestre del curso 2021-2022. Para ello fue necesario detallar en profundidad cuestiones como: diseño de contenidos comunes pero acorde a los objetivos de cada asignatura, creación del entorno digital que permita interacciones síncronas y asíncronas, calendario de sesiones.

La metodología genérica COIL especifica tres fases con dos objetivos en cada una de ellas:

1. FASE “Ice breaker”
 - a. Interactuar con compañeros de clase del otro país.
 - b. Compartir una experiencia personal o profesional.
2. FASE «Actividad colaborativa»
 - a. Trabajar en un equipo multicultural.
 - b. Integrar diferentes habilidades.
3. FASE «Reflexión final»
 - a. Reflexionar sobre la experiencia.
 - b. Reflexionar sobre las nuevas habilidades adquiridas.

El calendario final constó de cinco sesiones (una en las fases 1 y 3; tres en la fase 2) de 1 hora y 30 minutos, desde el 25 de febrero hasta el 25 de marzo de 2022. En cada sesión los 45 minutos iniciales se realizaban de manera asincrónica y los otros 45 minutos de manera sincrónica.

La plataforma tecnológica seleccionada fue Google Workspace y se emplearon varias de sus herramientas: todos los contenidos a trabajar se integraron en tareas (Assignments); se generaron colaborativamente y se compartieron documentos y páginas web (Sites, Drive); se publicaron blogs (Blogger) y se interactuó de manera síncrona mediante videoconferencia (Meet).

3. Resultados

En las siguientes líneas se describe con más detalle el desarrollo de las sesiones con objeto de ofrecer una visión general de diferentes propuestas y técnicas pedagógicas valiosas para los profesores responsables de los proyectos COIL.

1.ª sesión

En la sesión asíncrona se informó a los alumnos sobre el proyecto: motivos, objetivos, competencias a trabajar, herramientas y procedimiento de evaluación. Para apoyar toda la información se creó una web con Google Sites.

En la sesión síncrona se realizó una presentación de profesorado y alumnado tomando como temática la información sobre la ciudad de origen, estudios, adjetivos que les describen y aspiraciones profesionales. Se emplearon imágenes de cita o refranes, lugar a visitar/vacaciones, comida/cocina, obra de arte, libro, película o producción teatral y afición/deporte. Posteriormente se crearon los grupos de forma aleatoria y tras compartir sus propias presentaciones en salas de videoconferencia Meet separadas tuvieron que crear de forma colaborativa un *padlet* (www.padlet.com).

2.ª sesión

De forma asíncrona, los estudiantes presentaron a sus compañeros de grupo internacionales a toda la clase utilizando los *padlets*.

De forma síncrona se explicó la tarea principal, que consistía en crear una planificación de clases para trabajar la «conciencia digital» priorizando el proceso de aprendizaje sobre el producto final y actuando el docente como facilitador. Cada grupo debía desarrollar y trabajar un subtema: autoconciencia, gestión, toma de decisiones responsable, habilidades de relación y conciencia social. Se aportó una guía sobre los subtemas, posibles ideas para desarrollar las actividades, herramientas y aplicaciones TIC que fomentan la creación y la reflexión, así como la rúbrica con la que se evaluaría su trabajo.

3.ª y 4.ª sesiones

De forma asíncrona, parte de las sesiones se dedicó a aclarar dudas sobre el proyecto y a dar retroalimentación adecuada según el trabajo realizado, lo cual ayudó a los alumnos a pasar de diseños simplistas a otros más creativos. También se dedicó tiempo a colaborar en la búsqueda de soluciones a problemas comunes.

Síncronamente, se utilizaron presentaciones para trabajar el uso pedagógico de la retroalimentación en línea y se proporcionaron directrices sobre cómo diseñar un plan de lección eficaz y cómo presentar los resultados. Los estudiantes continuaron trabajando por grupos en salas de videoconferencias separadas.

5.ª sesión

De forma asíncrona, los alumnos subieron sus propuestas de blog al *padlet* común. Tuvieron tiempo de aclarar las últimas dudas según las presentaciones y, mientras tanto,

también echaron un vistazo a las propuestas subidas por sus compañeros y escribieron algunas preguntas en consecuencia.

De manera sincrónica, los once equipos presentaron sus propuestas de planes de clase y el resto de los estudiantes e instructores proporcionaron una retroalimentación efectiva de acuerdo con el desempeño y la rúbrica de evaluación.

4. Conclusiones

El presente trabajo explora cómo la construcción de un proyecto COIL, en común entre dos universidades, incrementa el nivel de motivación y participación de los agentes implicados. Entre los aspectos positivos más destacados se encuentran la comunicación y colaboración virtual que han cultivado un entorno de aprendizaje comprometido, basado en establecer conexiones significativas. Gracias a la diversidad cultural los estudiantes han abordado el proyecto desde diferentes perspectivas y han obtenido a su vez una mejor respuesta a los objetivos planteados. La capacidad de la creación y planificación conjunta de proyectos fue la dimensión menos conocida por el alumnado y la que, a su vez, más destacaron y valoraron en los comentarios posteriores. Por otro lado, dificultades como la diferencia horaria y las diferencias en cuanto a las expectativas han sido mencionadas en las valoraciones.

El presente estudio de caso no está exento de limitaciones. En primer lugar, la muestra fue de estudiantes de dos universidades que no cursaban el mismo grado. Se recomienda que en futuras investigaciones se contrasten los datos obtenidos entre estudiantes de un mismo grado. Además, el estudio se basó en un cuestionario de autopercepción basado en preguntas abiertas en torno a la motivación y no en una evaluación objetiva del proyecto, lo cual da lugar a declaraciones subjetivas y, por tanto, pueden no reflejar el verdadero nivel adquirido. Se sugiere que en estudios futuros se apliquen análisis de valoración cuantitativa de la experiencia para permitir una mayor exploración de diversas variables como, por ejemplo, si existe alguna diferencia en cuanto a la confianza, la atención, la satisfacción y el nivel de motivación entre el grupo experimental y el grupo de control. También se cree que el nivel de motivación del personal docente junto con los beneficios que se obtienen al participar en un proyecto COIL deberían ser investigados.

Se concluye que proyectos como COIL sirven a futuros profesores como fuente de inspiración para poder implementar en su posterior carrera profesional programas educativos integradores basados en experiencias educativas atractivas y relevantes a escala global. Se puede considerar que, gracias a estas experiencias innovadoras, diversos valores interdisciplinarios son difundidos y el alumnado se convierte en agente activo de transformación educativa.

5. Referencias bibliográficas

- De Castro, A. B., Dyba, N., Cortez, E. D., & Pe Benito, G. G. (2019). Collaborative online international learning to prepare students for multicultural work environments. *Nurse Educator*, 44(4), E1-E5. <https://doi.org/10.1097/NNE.0000000000000609>
- Guth, S. (2013). The COIL Institute for globally networked learning in humanities. http://coil.suny.edu/sites/default/files/case_study_report.pdf
- Ingram, L. A., Monroe, C., Wright, H., Burrell, A., Jenks, R., Cheung, S., & Friedman, D. B. (2021). Fostering distance education: Lessons from a united states-england partnered collaborative online international learning approach. *Frontiers in Education*, 6. <https://www.frontiersin.org/articles/10.3389/educ.2021.782674>
- King Ramírez, C. (2020). Influences of academic culture in collaborative online international learning (Coil): Differences in Mexican and U.S. students' reported experiences. *Foreign Language Annals*, 53(3), 438-457. <https://doi.org/10.1111/flan.12485>
- O'Dowd, R. (2018). From telecollaboration to virtual exchange: State-of-the-art and the role of UNICollaboration in moving forward. *Journal of Virtual Exchange*, 1, 1-23. <https://doi.org/10.14705/rpnet.2018.jve.1>
- Rubin, J. (2015). Faculty guide for collaborative online international learning course development. http://www.ufic.ufl.edu/UAP/Forms/COIL_guide.pdf
- Rubin, J. (2017). Embedding Collaborative Online International Learning (COIL) at Higher Education Institutions. *Internationalization Higher Educ.* 2, 27-44.
- SUNY COIL (2018). COIL conference: Global learning for all. Retrieved from <https://sunycoilconference2018.sched.com/>
- Tuke, G. (2019). COIL course planning and design. Presentation at the Portland State University Faculty Scholars COIL Workshop, Portland, Oregon. Retrieved from <https://www.tukeinternationalconsulting.com/resources.html>
- Villar-Onrubia, Daniel, & Brinder Rajpal (2016). 'Online International Learning: Internationalising the Curriculum through Virtual Mobility at Coventry University'. Perspectives: *Policy and Practice in Higher Education* 20, N.º 2-3.: <https://r.issu.edu.do/l?l=14510Cgp>